

I - ARABAKO BATZAR NAGUSIAK ETA ARABAKO LURRALDE HISTORIKOAREN FORU ADMINISTRAZIOA

Arabako Foru Aldundia

EUSKARA, KULTURA ETA KIROL SAILA

Diputatu nagusiaren 117/2019 Foru Dekretua, martxoaren 8koa, 2019ko deialdi publikoa onesten duena dirulaguntzak emateko irabazteko xederik gabeko elkarte eta entitateei eta kirol eta ikasleen guraso elkarten federazioei, euskararen bitartez sozializatzeko programak gara ditzaten

Euskara, Kultura eta Kirol Sailak proposatu du irabazteko xederik gabeko elkarte eta entitateei, kirol federazioei, kirol federazioen elkartei eta ikasleen gurasoen elkartei eta haien federazioei dirulaguntzak emateko deialdi publikoa egitea, 2019ko ekitaldian euskararen bitartez sozializatzeko programak gara ditzaten.

Aginduzko txostenak aztertu dira,

Horregatik, dagozkidan ahalmenak erabiliz eta Euskara, Kultura eta Kirol Saileko foru diputatuak hala proposatuta, honako hau

XEDATZEN DUT

Lehenengoa. Dirulaguntzen deialdi publikoa onartzea irabazteko xederik gabeko elkarte eta entitate, kirol federazio, kirol federazioen elkarte eta ikasleen guraso elkarte eta haien federazioentzat, 2019ko ekitaldian euskara bitartez sozializatzeko programak egin ditzaten; gehieneko dotazioa 100.000 eurokoa izango da, eta Diputatuen Kontseiluaren urriaren 6ko 55/2015 Foru Dekretuak arautuko du (ALHAO, 123. zk., 2015-X-21), zeinaren bidez onetsi baitziren Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren eskumen esparruan lehiaketa bidez emango diren dirulaguntzei aplikatuko zaizkien oinarri orokor arautzaileak.

Bigarrena. Dekretu honen bidez araututako dirulaguntzak, 100.000 euroko zenbatekoaz, Arabako Foru Aldundiaren 2019rako aurrekontu antolamenduko 70.1.0778.00.481.00.04 partidaren kontura ordainduko dira.

Hirugarrena. Euskararen Foru Zerbitzuaren proposamena aztertuta, organo eskudunak bidezko den ebazpena hartuko du; horretarako, gehienez ere, sei hilabeteko epea izango du, deialdia ALHAOn argitaratzen denetik aurrera. Gehienezko epea igarota esanbidezko ebazpenik ez bada, esan nahiko du eskaera ezetsi egin dela.

Laugarrena. Ebazpen honek administrazio bidea agortzen du. Administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak 123. artikuluan xedatzen duenaren arabera, aukerako berraztertze errekurtsoa jar dakioko diputatu nagusiari, hilabeteko epean, egintza hau jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, edota zuzenean administrazioarekiko auzien jurisdikzioan aurka egin dakioko bi hilabeteko epean, egintza hau jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, administrazioarekiko auzietarako epaitegietan, Administrazioarekiko auzien jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legeak 46.1 artikuluan ezarritakoaren arabera.

Bosgarrena. Laguntza eman edo ukatzen duen ebazpenaren berri emango zaie eskatzaileei, Administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak 42. eta 43. artikuluetan xedatzen dituen moduetan.

Seigarrena. Deialdi hau ALHAOn argitaratzea.

Vitoria-Gasteiz, 2019ko martxoaren 8a

Diputatu nagusia

RAMIRO GONZÁLEZ VICENTE

Euskara, Kultura eta Kirol Saileko foru diputatua

IGONE MARTÍNEZ DE LUNA UNANUE

Euskara, Kultura eta Kirol zuzendaria

JOSEBA KOLDO PEREZ DE HEREDIA ARBIGANO

Eranskina

Dirulaguntza deialdia kultura elkarteek, kirol federazioek, kirol federazioen elkarteek, ikasleen guraso elkarteek eta ikasleen guraso elkarten federazioek euskararen bitartez sozializatzeko programak gara ditzaten 2019an

Lehenengoa. Helburua eta xedea

Deialdiaren helburua da lehiaketa bidez dirulaguntzak ematea kultura elkartei, kirol federazioei eta kirol federazioen elkartei, ikasleen guraso elkartei eta ikasleen guraso elkarten federazioei, 2019ko ekitaldian euskararen bitartez sozializatzeko programak antolatu, garatu eta burutu ditzaten, Arabako Lurralde Historikoan eta Trebiñuko Konderrian, Diputatuen Kontseiluaren urriaren 6ko 55/2015 Foru Dekretuak xedatutakoaren eremuan, zeinaren bidez onartu baitziren Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren dirulaguntzen oinarri orokor arautzaileak.

Sozializaziotzat joko da pertsonen arteko interakzioa, beti ere hizkuntza bada komunikazio ibilgailu. Beraz, laguntza hauen helburu nagusia da gizarte programa eta jardueri laguntzak ematea, honetarako: Arabako Lurralde Historikoan eta Trebiñuko Konderrian euskal hiztunak eta horien sareak aktibatuz, eta lurraldean euskaraz bizitzeko aukerak bermatzeko baldintzak sortzen jarraituz, Araban Euskara Sustatzeko Plan Estrategikoan (2019-2022) jasotzen denari jarraituz.

Bigarrena. Aurrekontu egozpena

Dirulaguntzen zenbateko osoak ezingo du inola ere gainditu helburu horretarako jarri den zenbatekoa, hau da, 100.000,00 euro. Arabako Foru Aldundiaren 2019rako luzatutako 2018ko aurrekontuko "Euskararen bitartez sozializatzeko programa. Irabazteko xederik gabeko erakunde eta elkarteak" izeneko 70.1.07.78.00.481.00.04 partidaren konturakoa da zenbateko hori.

Dagoen zenbatekoa honela banatuko da:

a) Ehuneko 50 irabazteko xederik gabeko kultura elkarte eta entitate publiko nahiz pribatuei bideratuko zaie, Araban edo Trebiñuko Konderrian badute sozietatearen egoitza; federazioetan elkartuta ere aurkez daitezke.

b) Ehuneko 20 irabazteko xederik gabeko kultura elkarte eta entitate publiko nahiz pribatuei bideratuko zaie -federazioetan elkartuta ere aurkez daitezke-, Araban edo Trebiñuko Konderrian eduki gabe sozietatearen egoitza, Araban edo Trebiñuko Konderrian badute ordezkariak.

c) Ehuneko 30 kirol federazio, kirol federazioen elkarte, ikasleen gurasoen elkarte eta ikasleen gurasoen elkarten federazioentzat izango da, Araban badute haien sozietatearen egoitza.

Esleitzeko dirulaguntza bakoitzaren zenbatekoak ezin izango ditu gainditu eranskin honen zazpigarren paragrafoan berariaz zehaztutako ehunekoak, eta inola ere ez da izango 10.000 euro baino gehiago elkarte edo erakunde bakoitzeko.

a) b) eta c) idatz zatietako programei eman beharreko dirulaguntzak kalkulatu eta gero horietakoren batean soberakina badago, balioespen batzordeak proposatu ahal izango du soberakin hori hainbanaketa handiagoa duen idatz zatira bideratzea.

Hirugarrena. Erakunde onuradunak eta baztertuak

Entitate onuradun izango dira:

1. Irabazteko xederik gabeko kultura elkarte eta entitate publiko nahiz pribatuak, Araban edo Trebiñuko Konderrian badute sozietatearen egoitza edo ordezkaritza; federazioetan elkartuta ere aurkez daitezke.

2. Kirol federazioak eta kirol federazioen elkarteak, sozietatearen egoitza Araban badute.

3. Ikasleen gurasoen elkarteak eta ikasleen gurasoen elkarleen federazioak, Araban badute haien sozietatearen egoitza.

Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren diru laguntzak esleitzeko oinarri arautzaileak onartu zituen Diputatuen Kontseiluaren urriaren 6ko 55/2015 Foru Dekretuak hirugarren klausulan aipatzen dituzenez gainera, honako hauek ezin dira onuradun izan:

a) Kuadrillak, udalak, administrazio batzarrak, udal institutuak eta haietan sartuta edo horiei eratzikita dauden talde eta elkarteak.

b) Ganberak, kooperatibak, elkargoak, sindikatuak edo, oro har, merkatari, teknikari, langile eta profesional elkarteak, guraso elkarteak eta horiei eratzikitako, horietan sartutako edo horietatik sortutako talde eta elkarteak.

c) Elkarteak, taldeak eta antzekoak, beren estatutuetan jasotako xede edo helburuen artean lehentasunik ez badute kultura izaerako edo euskararen erabilera sustatzeko jarduerak, eta burutzen dituzten programak ez badira ildo horretakoak.

Laugarrena. Diruz lagundu daitezkeen programak

Programek, haien jarduera eta prozeduren bitartez diruz laguntzeko modukoak izango badira, xede espezifiko eta nabarmen izango dute pertsonen elkarreragina euskara komunikabide dela.

Diruz lagundu daitezkeen gastutzat hartuko dira lagundutako programaren zuzeneko gastuak.

Halaber, diruz lagungarriak izango dira hiztunak aktibatzen bideratutako programak Euskaraldiaren esparruan. Hiztunak aktibatzen bideratutako programak transmisio esparrutzat hartuko dira.

c) Apartatua dela-eta hauek lagunduko dira diruz: kirol federazioetako web orriak euskaratzeak eragindako gastuak.

Kanpoan geratzen dira euskara ikastaroen gastuak.

Mintzalagun, berbalagun eta antzeko programetan, zeinetan hainbat lagun aisialdian elkartzen baitira, aldiro eta era programatuan, euskarazko mintzapraktika informala sendotzeko, koordinazio gastuak osorik izango dira diruz laguntzeko moduko, hots, ehuneko 100 lagunduko dira.

Ez dira diruz laguntzeko modukoak izango, dirulaguntza lortzeari edo justifikatzeari dago-kienez, gastu hauek:

a) Euskaraz egin arren, euskararen bitartez sozializatzeko prozedurak jasotzen ez dituzten programak.

b) Ondasun higigarriak eta higiezinak erosi, konpondu eta zaharberritzeko gastuak.

c) Ordezkaritza, protokolo, oturuntza eta opari gastuak, eta antzekoak.

d) Inbertsio gastu direnak.

e) Zeharkako zergak, baldin eta berreskuratu edo konpentsatu badaitezke (BEZaren kuota kengarria).

Arabako Lurralde Historikoko dirulaguntzen urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauak 29.3 artikuluan ezarritakoa betez, diruz lagundu daitekeen gastuaren zenbatekoa handiagoa bada sektore publikoko hirugarrenetik kontratuak xedatzen dituzten araudiek kontratu txikietarako ezarritako zenbatekoa baino (obra kontratuak: 40.000 euro baino gutxiago, BEZa aparte; hornidura edo zerbitzu kontratua: 15.000 euro, BEZa aparte), erakunde onuradunak eskaintza bana eskatu beharko die, gutxienez, hiru erakunde hornitzaile, zerbitzua edo ondasuna emateko konpromisoa beren gain hartu baino lehen, salbu eta, diruz laguntzeko diren gastuen ezaugarri bereziengatik, nahikoa enpresa ez badago zerbitzu edo hornidura hori eskaintzen duenik edo salbu eta gastua dirulaguntza eskatu baino lehen egin bada.

Aurkezten diren eskaintzak justifikazioan jaso behar dira, edo, hala dagokionean, dirulaguntzaren eskabidean; haien artean hautatzeko irizpideak eraginkortasuna eta ekonomia izango dira. Eskaintza ekonomiko onena hautatzen ez bada, arrazoiak azaldu beharko dira, beren-be-regi, memoria batean.

Eskatzaileak soldatapeko langilerik badu, bere zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela eta Arabako Lurralde Historikoko dirulaguntzen urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauak 12.2 artikuluan jasotako debekuren batek eragiten ez diola egiaztatu beharko du. Horretarako, gai horietan eskumena duten erakundeek egiaztagiria aurkeztuko ditu. Dirulaguntza 800 euro baino gutxiagokoa bada, ordea, ez ditu aipatutakoak egiaztatu beharko, 58/2004 Foru Dekretuak xedatutakoarekin bat etorritik. Zerga betebeharrak dagokienez, baldin eta sozietatearen egoitza Araban daukaten erakunde onuradunak badira, nahikoa izango da egunean dituela adieraztea, eta Foru Aldundiaren zeregina izango da egiaztagiria egitea, Foru Ogasunaren bidez.

Dirulaguntza jasotzen duen entitateak hizkuntzaren erabilera ez sexista bermatu behar du jaulkitako agiri guztietan, Emakumeen eta gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea betez. Aipatutako legeari jarraituz, argitaratzen diren irudietan ezingo dira pertsonak erakutsi, sexu batekoak edo bestekoak izateagatik, giza duintasun gutxiago edo gehiago dutela, ez eta sexu objektu soil gisa ere, estereotipo sexistak saihestuko dira eta bultzatuko da dibertsifikazio sexuala, roletakoa eta genero identitateetakoa.

Bosgarrena. Eskaerak aurkeztea

1. Euskara, Kultura eta Kirol Saileko diputatuari bidaliko zaizkio eskaerak, I. eranskinean argitaratzen den ereduari lotuta.

2. Eskaerekin batera agiri hauek aurkeztu beharko dira:

a) Administrazio agiriak.

1. Eskaera, I. eranskinaren arabera.

2. Eskaera sinatzen duenaren NANaren fotokopia.

3. Elkarte edo erakunde onuradunaren ordezkariaren diharduela egiaztatzen duen agiria.

4. Entitatearen estatutuen fotokopia, eta legez eraturik dagoela eta elkarte eta entitateen erregistroan inskribatuta dagoela frogatzen duten agiriak. Euskara, Kultura eta Kirol sailean aurretik aurkeztuta zituzten erakundeek ez dute zertan berriro aurkeztu, salbu eta aldaketaren bat egin badute eskaera aurkeztu zen datatik aurrera.

5. Eskaera hau aurkeztu baino lehen ez bada erakundea identifikatzeko daturik aurkeztu, hari alta eman edo kontabilitateko hirugarrenen fitxategian jasota dauden datuak eguneratu

ahal izateko, ondoko datu hauek aurkeztuko dira, baimena duen pertsonak sinatuta eta agiri bakar batean bilduta:

- Sozietatearen egungo helbidea, telefonoa, faxa edo posta elektronikoa.
- Banku kontuaren zenbakia, hoge digituekin eta IBANarekin.
- Identifikazio fiskaleko txartelaren fotokopia (IFZ).

6. Aisialdi programetarako (udalekuak, jolas txokoak, ludotekak, gaztelekuak edo antzekoak): zinpeko aitopena, non agintzen den horien ardura izango duten langile guztiek egina izango dutela, gutxienez, euskara bidez sozialitzeko ikastaro bana, salbu eta programa dirulaguntza hau eskatu aurretik hasi denetan; horrelakoetan, programan jardungo duten langileek, deialdi honetarako eskaerak aurkezteko epea bukatzen denetik aurrera, hilabete izango dute euskara bidez sozializatzeko ikastaroa egiteko.

7. Aurkeztutako ekimenak kudeatzeko dauden baliabideak: giza baliabideak, baliabide materialak eta azpiegiturak.

b) Berariazko agiriak, II. eranskinaren arabera.

1. Programa bakoitzaren deskribapena:

- Programaren eta haren ekintzen helburua eta azalpena.
- Norentzat (helduentzat, gurasoentzat, gazteentzat, familientzat, umeentzat, denentzat)
- Aurreikusten den parte hartzaile kopurua.
- Berdintasunarekin eta kultura aniztasunarekin zerikusi zuzena duten ekintzak, halakorik badago.
- Euskararen bidezko sozializatzeko maila.
- Eremuak: 1- Gizarte-erabilera (aisia eta kirola). Hitzun berriak (transmisioa). 2- Gizarte-erabilera (administrazioa, gizartea eta ekonomia, komunikabideak eta ingurune digitala, kultura). 3- Hitzun berriak (helduen euskalduntzea).

— Programaren gastu eta diru sarreraren aurrekontu xehatua. Diru sarreraren atalean zehaztu behar dira beste administrazio batzuei eskatutako dirulaguntzak, entitatearen ekarpena, Euskara, Kultura eta Kirol Sailari eskatutako zenbatekoa eta bestelako diru sarrerak, halakorik badago.

Seigarrena. Aurkezteko epea

Eskaerak aurkezteko epea hogeita hamar egun naturalekoa izango da, deialdi hau ALHAOn argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

Zazpigarrena. Prozedura bideratzea eta balorazio irizpideak

1. Prozedura izapidetzeko eskumena Arabako Foru Aldundiko Euskara, Kultura eta Kirol Saileko Euskararen Foru Zerbitzuak izango du.

2. Balioespen irizpideak.

Hartzaileak euskararen bitartez sozializatzea da helburua. Hortaz, irizpide hauek aplikatuko dira:

a) Hartzaileak.

Gehienez, 15 puntu.

— Gazteak edo nerabeak	15
— Umeak eta gurasoak, familiar etorriak	10
— Helduak, jendea oro har	5

b) Zeharkakotasuna.

Gehienez, 10 puntu.

— Genero berdintasuna sustatzen duten ekintzak garatzea.	5
— Kultura-artekotasuna sustatzen duten ekintzak garatzea	5

c) Programaren intentsitatea

Gehienez, 15 puntu.

— Intentsitate handiko programa (jarraia, sarri egiten dena, ez noizbehinka)	15
— Intentsitate gutxiko programa (jarraipenik gabe, noizbehinka egiten dena)	5

d) Sozializazio maila

Gehienez, 15 puntu.

— Taldeka	15
— Bakarka	5

e) Euskararen erabilera.

Gehienez, 40 puntu.

— Euskararen erabilera proaktiboa	40
— Euskararen erabilera aktiboa	20
— Euskararen erabilera ez aktiboa	10

f) Lurralde Oreka

Gehienez, 5 puntu.

— Lurraldekoak bai baina Gasteizkoak ez diren erakundeak	5
— Gasteizko erakundeak	0

Irizpide bakoitzari dagozkion puntuen batuketak guztirako kopuru bat izango du emaitza, eta eskala honetara ekarrita, emaitza horren arabera gehieneko dirulaguntza adieraziko du, dirulaguntza kalkulatzeko aurrekontua oinarritzat hartuta.

Puntu kopurua	Dirulaguntzaren ehunekoa, gehienez
0 - 30 puntu	0
31 - 50 puntu	50
51 - 65 puntu	60
66 - 80 puntu	70
81 - 100 puntu	80

Ateratzen diren zenbatekoen baturak deialdiaren diru dotazioa gainditzen badu, jaso beharreko zenbatekoak hainbanatu egingo dira, arestian deskribatutako eskalan ezarritako ehunekoen proportzioan, deialdiaren aurrekontu baliabideetara egokitzeko.

Zortzigarrena. Dirulaguntzari uko egitea eta ukapen hori jakinaraztea

Diruz lagundutako programaren bat egiteari uko egitea erabaki duten laguntzen erakunde onuradunek, hartarako dituzten arrazoiak gorabehera, lehenbailehen jakinaraziko dute hari uko egiten diotela, alegia, dakiten bezain laster.

Arabako Foru Aldundiaren Erregistro Orokorrean aurkeztuko dira aurreko ahalaldian adierazitako ukapenak (Probintzia plaza, z.g.); edo, bestela, Administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16. artikulua xedatutako eraren batean.

Bederatzigarrena. Ebazpena

1. Euskararen Foru Zerbitzua izango da prozedura bideratzeko organo eskuduna.

2. Balioespen batzorde batek aztertuko ditu eskaerak. Batzorde horren lehendakaria Euskara, Kultura eta Kirol zuzendaria izango da, eta honako hauek mahaikide: Euskararen Foru Zerbitzuaren burua eta Euskara, Kultura eta Kirol Zuzendaritzari atxikitako bi teknikari. Euskara, Kultura eta Kirol eta Idazkaritza Teknikoaren burua izango da idazkaria, eta horrek hitza izango du, baina ez botorik.

Euskara, Kultura eta Kirol Sailak, egoki iruditzen zaion kasuetan, datuak edo argibideak eskatu ahal izango ditu aurkeztu diren agiriei buruz, eta, eskaera horiei ez bazaie erantzunik ematen Administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak xedatutako epeen barruan, gerta liteke espediente atzeratzea, eta baita artxibatzea ere.

Aurkeztutako eskaerak deialdian ezarritako irizpideen arabera alderatu ondoren, balorazio batzordeak txostena egingo du ebaluazioaren emaitza zehaztuz, eta, beharrezkoa bada, eskaeren arteko lehentasuna ezarriko du.

3. Ez da egongo entzunaldiko izapiderik, ebazpena emateko ez baitira aintzat hartuko erakunde onuradunek aurkeztutako gertaerak eta agiriak baino.

4. Organo eskudunak, Euskararen Foru Zerbitzuaren proposamena ikusita, bidezko den ebazpena hartuko du; horretarako, gehienez ere, sei hilabeteko epea izango du deialdia ALHAOn argitaratzen denetik aurrera. Epe horretan esanbidezko ebazpenik ematen ez bada, erakunde onuradunek ezetsitzat jo ahal izango dute eskaera.

5. Dirulaguntzak emateko ebazpenean jaso beharko da dirulaguntza zer erakunde onuraduni eman zaion, eta espresuki adierazi gainerako eskaerak ezetsi egin direla.

6. Hainbanaketa egitearen ondorioz dirulaguntza murrizten den kasuetan, eta Arabako Lurralde Historikoko dirulaguntzen urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauak 25. artikuluan ezarritakoaren arabera, onuradunari eskatu ahal izango zaio bere eskaera berriro formulatu dezala, konpromisoak eta baldintzak eman ahal zaion dirulaguntzara egokitzeko.

7. Dirulaguntza eskaerari baiezkoa eman bazaio, ebazpenean datu hauek agertuko dira: dirulaguntzaren zenbatekoa, ordaintzeko modua, laguntzaren xede den programa edo jarduera, aurkeztu beharreko agiriak eta zer baldintzatan ematen den. Gainera, ebazpena onuradunei jakinaraziko zaie, bat etorri Administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak 42. eta 43. artikuluetan xedatutakoarekin.

8. Dirulaguntza eman edo ukatzen duen ebazpenaren berri emango zaie eskatzaileei, Administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak 42. eta 43. artikuluetan xedatzen dituen moduetan.

9. Ebazpenak amaiera emango dio administrazio bideari eta haren aurka, Administrazioarekiko auzietarako jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 46.1 artikuluan xedatutakoari jarraituz, administrazioarekiko auzi errekurtsua aurkeztu ahal izango da administrazioarekiko auzietarako epaitegi egokian. Horretarako, bi hilabeteko epea egongo da, ebazpena jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera.

Zuzenean aurka ez egitekotan, nahi izanez gero errekurtsua aurkeztu ahal izango zaio ebazpena hartu zuen organo berari, hilabeteko epean, hura jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, Administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak 123. artikuluan xedatzen duenarekin bat etorri.

Hamargarrena. Dirulaguntza justifikatzea eta ordaintzea

1. Ordainketa era honetan egingo da:

– Emandako dirulaguntzaren zenbatekoaren ehuneko 60, justifikatu beharreko aurrerakin moduan, esandako ebazpenaren datatik aurrera ordainduko da.

– Gainerakoa batera ordainduko da, egindako gastuak, behar bezala zerrendatuak, justifikatu ondoren, eta azken ordainketa honi aurreko paragrafoan aipatutako "aurrerakina" kenduta. Gastu guztien frogagiriak aurkezteko epea 2019ko abenduaren 30ean amaituko da.

Dirulaguntza justifikatzeko aurkeztutako gastuak ordaindu izana frogatzen ez bada, justifikatu beharreko aurrerakin gisa ordainduko da dirulaguntza.

2020ko otsailaren 28rako aurkeztu beharko dira, beranduenez, dirulaguntza justifikatzeko gastuak ordaindu izana egiaztatzekeo agiriak.

Elkarte eta erakundeek beren baimena espresuki adierazi baldin badute, ez da beharrezkoa izango aurkeztutako hiruhileroko 110 ereduak (PFEZeko atxikipean eta konturako sarrerak) aurkeztea eta horiek ordaindu direla egiaztatzea, ez eta 190 eredu ere (Atxikipean eta konturako sarreraren urteko laburpena).

2. Gastuak frogatzeko, erakunde onuradunek justifikazio kontu erraztua aurkeztuko dute, zeina arautzen baitute Arabako Lurralde Historikoko dirulaguntzen urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauak 28.1 eta 2 artikuluetan eta Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren lehia bidezko dirulaguntzen oinarri arautzaileak onartzen dituen Diputatuen Kontseiluaren urriaren 6ko 55/2015 Foru Dekretuak 10. artikuluan, eta, horretarako, eskatutako programa bakoitzeko, nahitaez bete beharko dute IV. eranskina.

IV. eranskinak gain hauek osatuko dute justifikazio kontu erraztua:

– Jardueren memoria bat, dirulaguntza ematerakoan ezarritako baldintzak bete direla justifikatzen duena eta egindako jarduerak eta lortutako emaitzak azaltzen dituena (III. eranskina).

– ardueraren gastu guztien zerrenda sailkatua, hau da, jardueraren aurrekontu osoa; zerrendan jarri beharko dira hartzekoduna, gastuen agiria edo faktura, zenbatekoa, jaulkipen data eta, hala badagokio, ordainketaren data.

– Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten bestelako diru sarrera eta dirulaguntzen xehetasunak, zenbatekoa eta jatorria adierazita.

– Hala badagokio, itzulketaren ordain gutuna, aplikatu ez diren gerakinen kasuan; bai eta horietatik eratorritako interesena ere.

Bakar-bakarrak aurkeztu beharko dira jatorrizko fakturak edo agiri baliokideak, baldin eta, banaka edo multzoka, gastu kontzeptu bererako, eta hirugarren edo hornitzaile berarekin lotuta, 1.000 euro gainditzen badute (BEZa aparte), eta haiek ordaindu izanaren frogagiriak.

Organo bideratzaileak egokitzen dituen dokumentu, argibide, frogagiri eta faktura guztiak eskatu ahal izango dizkie entitate onuradunei, dirulaguntza dagokion xederako ez besterako erabili izanaren arrazoizko ebidentzia lortzeko.

Gastuak justifikatzeko ez da onartuko honako datu hauek argi eta garbi azaltzen ez dituen fakturarik ez ordainagiririk:

– Jaulkitzailea, bere izena edo sozietatearen izena eta NANA edo IFZa.

– Hartzailea, bere izena edo sozietatearen izena eta NANA edo IFZa.

– Gastuaren xedea.

– Data.

– Faktura zenbakia.

Ez dira onartuko justifikazio gastu gisa PFEZeko (pertsone fisikoaren errentaren gaineko zerga) konturako ordainketei buruzko zerga araudia betetzen ez duten faktura eta ordainagiriak.

Fakturak ordaindu direla egiaztatzekeo agiriari dagokienez, ordainketaren froga agiri hauek onartuko dira:

– Jatorrizko fakturak, enpresa jaulkitzaileak jarritako zigiluarekin, ordainduta daudela adieraziz.

– Bankuko jatorrizko ziurtagiria; bertan agertuko dira, gutxienez, zenbatekoa, data eta ordainketaren edo transferentziaren onuraduna. Ziurtagiri hori izenpetuta aurkeztuko da edo bankuaren zigilua jarrita.

– Jatorrizko fakturaren jaulkitzaileak sinatutako eta/edo zigilatutako ziurtagiria; bertan agertuko dira faktura zenbakia, zenbatekoa eta ordainketa data.

– Posta arruntez jasotako jatorrizko banku laburpenak.

– Kontu korronteen libreten kopia konpultsatua, mugimenduak ageri dituen.

– Posta elektronikoz jasotako banku laburpenak edo transferentzia agindu telematikoak, ordainketa edo transferentzia egin duen bankuaren zigilua jarrita.

– Jatorrizko erosketak, zenbatekoa ordaindu dela egiaztatzen dutenak (merkataritza zentro eta autobideetakoak, bidaiak txartelak eta abar).

Ez da onartuko eskudirutan ordaintzea 2019rako indarreko araudian ezartzen den zenbatekoa edo hortik gorakoa (edo horren kontrabalia atzerriko dirutan).

Aurreko paragrafoan aipatzen den zenbatekoa kalkulatzeko, baldin eta ondasun ematea edo zerbitzua zatikatu bada, eragiketa edo ordainketa guztien zenbatekoak batuko dira.

3. Jasandako BEZeko kuotak diruz laguntzeko moduko gastu moduan konputatzeari begira, Arabako Foru Aldundiaren Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Sailaren ebazpena edo zerga egoitza daukaten lurraldeko zerga administrazioarena aurkeztu beharko dute, zeinean BEZaren Foru Arauaren 20.hiru artikuluan aurreikusten den entitatearen izaera soziala aitortzen zaion, arau horren 20.bat artikuluko 12. eta 14. apartatuetan jasotzen den zergaren salbuespena aplikatzeari begira.

4. Mintzalaguna, berbalagun edo horien antzeko beste programen kasuan, 2. puntuan zehaztutako agiriez gain, beste hauek ere aurkeztu beharko dira:

– Gastuen taula bat eta entitate onuradunaren ordezkari gisa diharduenaren idazki bat, V. eranskinaren arabera, ziurtatzen atxikita izan dituen langileak, horien dedikazioa eta kostua; langileak zuzenean kontratatatu badira, jatorrizko nominak eta Gizarte Segurantzako TCak aurkeztu behar dira; zerbitzua beste entitate bati azpikontratatu bazaio, haren faktura/k.

– Programako parte-hartzaileen zerrenda nominala, pertsona eta talde kopurua, guztira, eta programaren iraupena.

5. Aisialdi programetan (udalekuak, jolas txokoak, ludotekak, gaztelekuak eta antzekoak), bigarren puntuan zerrendatzen diren agiriez gain, beste hauek ere aurkeztu beharko dira:

– Programa gauzatuko duen erakundearen memoria, non zehazten den zer mailatan lortu duen programak euskararen bitartez sozializatzea.

– Egiaztatzea, ziurtatuz aisialdi programaren ardura duen monitoreak, gutxienez, euskaraz ikasi duela Batxilergoa, edo egiaztatu duela B2 maila, hizkuntzen Europako erreferentzia marko bateratuaren arabera, edo baliokidea.

– Frogagiriak, frogatuz ezen programaren ardura duten langile guztiek egina dutela euskararen bitartez sozializatzeko ikastaro bana, gutxienez.

– Elkartearen lehendakariaren ziurtagiria, aisialdi zerbitzua emateko kontratatu diren monitorean izen-abizenak adierazten dituena.

Hamaikagarrena. Dirulaguntzen bateragarritasuna

Emandako dirulaguntzak bateragarriak dira nazioko edo nazioarteko beste erakunde publiko edo pribatu batzuek jarduera edo programa bererako emandako beste dirulaguntza batzuekin, baldin eta dirulaguntzaren zenbatekoak, berak bakarrik edo beste dirulaguntza batzuekin batera, ez badu gainditzen diruz lagundutako programaren edo programen kostua.


Onuraduna behartuta dago dirulaguntza eman dion organoari jakinaraztera ea helburu bererako laguntzarik eskatu dion beste administrazio edo erakunde publikoren bati, izan nazioko izan nazioarteko, edo beste entitate edo erakunde pribaturen bati, eta laguntzarik eman dioten.

Hamabigarrena. Publizitatea

Deialdi hau ALHAOn argitaratuko da, eta ahaleginak egingo dira hedabideetan ahalik eta zabalkunde handiena izan dezan.

Era berean, eranskinak digitalki eskura daitezke www.araba.eus web orrian edo beste honetan: www.euskaraba.eus.

Euskararen Foru Zerbitzuak www.euskaraba.eus. web orrian argitaratu ahal izango du diruz lagundutako programa edo jarduera.

 <p>Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Álava www.araba.eus</p>	<p>Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte eta kirol federazioen dirulaguntzaren eskaera orria. (I. eranskina)</p> <p>2019</p> <p>Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro, asociaciones de madres y padres de alumnas/os, y federaciones deportivas para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (Anexo I)</p>
	<p>Euskara, Kultura eta Kirol Saila</p>

Departamento de Euskera, Cultura y Deporte

Eskaera zk. ■ N° Solicitud Eskara data ■ Fecha Solicitud

--	--

(Administrazioak betetzeko ■ A cumplimentar por la Administración)

ESKATZAILEA ■ SOLICITANTE ⁽¹⁾

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo

IKZ ■ CIF

Identifikazio zk. ■ N° identificativo

Sozietatearen izena ■ Razón social

Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)

Zk. ■ Núm.

Letra

Eskra. ■ Escal.

Solairua ■ Piso

Aldea ■ Mano

Herrialdea ■ País

Probintzia ■ Provincia

Udalerrria ■ Municipio

Herrria ■ Localidad

P. K. ■ C. P.

Posta elektronikoa ■ Correo electrónico

Telefona ■ Teléfono

Mugikorra ■ Móvil

Faxa ■ Fax

JAKINARAZPENETARAKO HELBIDEA ■ DOMICILIO A EFECTOS DE NOTIFICACIÓN POSTAL ⁽²⁾

(Ez da bete behar eskatzailearen datuekin bat egiten badute ■ No rellenar si coincide con los datos de la persona solicitante)

Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)

Zk. ■ Núm.

Letra

Eskra. ■ Escal.

Solairua ■ Piso

Aldea ■ Mano

Herrialdea ■ País

Probintzia ■ Provincia

Udalerrria ■ Municipio

Herrria ■ Localidad

P. K. ■ C. P.

LEGEZKO ORDEZKARIA ■ REPRESENTANTE LEGAL

(Pertsona juridikoentzat nahitaezkoa da ■ Obligatorio para las personas jurídicas)

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo

NAN DNI AIZ NIE Besteren bat Otro

Identifikazio zk. ■ N° identificativo

Sexua ■ Sexo

Emakumea Mujer Gizona Hombre

Izena ■ Nombre

Lehen abizena ■ Primer apellido

Bigarren abizena ■ Segundo apellido

Protokolo zk. ■ N° protocolo

Data ■ Fecha

Notario ■ Notario


Telefona ■ Teléfono

Mugikorra ■ Móvil

Faxa ■ Fax

Posta elektronikoa ■ Correo electrónico

Orria ■ Hoja 1/6



Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava
www.araba.eus

Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte eta kirol federazioen dirulaguntzaren eskaera orria. (I. eranskina)

2019

Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro, asociaciones de madres y padres de alumnas/os, y federaciones deportivas para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (Anexo I)

Euskara, Kultura eta Kirol Saila

Departamento de Euskera, Cultura y Deporte


--	--	--	--

BANKUEN DATUAK ■ DATOS BANCARIOS ⁽³⁾

(Banku helbideratzearen datuak aldatu badira bete soilik ■ Cumplimentar únicamente en el caso de modificación de los datos de la domiciliación bancaria)

BANKUA ■											
BANCO											
IBAN									SWIFT		

(FINANTZA ENTITATEAK bete behar du) ■ (A rellenar por la ENTIDAD FINANCIERA)	(ESKATZAILEAK bete behar du) ■ (A rellenar por la persona SOLICITANTE)
Finantza entitatearen adostasuna (sinadura eta zigilua) ■	Hirugarren interesdunaren sinadura edota entitatearen zigilua ■
<i>Conforme entidad financiera (firma y sello)</i>	<i>Firma de la persona interesada y/o sello de la entidad interesada</i>
.....(e)ko.....aren.....(e)an(e)ko.....aren.....(e)an
En....., a..... de..... de.....	En....., a..... de..... de.....
<p>Finantza erakundeak ZIURTATZEN du lehen adierazitako banku kontua "ESKATZAILEA" atalean ageri den pertsona fisiko edo juridiko interesdunaren izenean eta IFZarekin dagoela irekita, eta pertsona interesdun hori kontuaren titular gisa ageri dela</p>	<p>ADIERAZI BI AUKERETAKO BAT:</p> <p><input type="checkbox"/> Alia eskatzen da Arabako Foru Aldundiaren hirugarren moduan, ESKAERA HONI IFZ-REN FOTOKOPIA ERANTSITA</p> <p><input type="checkbox"/> Bankuko datuak eguneratzea eskatzen da, dagoeneko altan egonik Arabako Foru aldundiaren hirugarren moduan</p>

 <p>Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Álava www.araba.eus</p>	<p>Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte eta kirol federazioen dirulaguntzaren eskaera orria. (I. eranskina)</p> <p>2019</p> <p>Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro, asociaciones de madres y padres de alumnas/os, y federaciones deportivas para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (Anexo I)</p>
--	---

Euskara, Kultura eta Kirol
Saila

Departamento de
Euskera, Cultura y Deporte

La entidad financiera CERTIFICA que la cuenta bancaria anteriormente señalada figura abierta al NIF y nombre de la persona física o jurídica interesada que figura en el apartado "SOLICITANTE", y que dicha persona interesada figura como titular de la cuenta.

INDICAR UNA DE LAS DOS OPCIONES:

Se solicita el alta como Tercero de la Diputación Foral de Álava, para lo cual SE ADJUNTA FOTOCOPIA DEL NIF A LA PRESENTE SOLICITUD

Se solicita la puesta al día de los datos bancarios como Tercero de la Diputación Foral de Álava ya dado de alta.

AURREKONTUA ■ PRESUPUESTO

Aurkeztutako aurrekontua ■ Presupuesto presentado

Ustezko sarrerak ■ Ingresos previstos

Eskutatuko zenbatekoa ■ Importe solicitado

Programaren izena Denominación del programa	Aurrekontua BEZa barne Presupuesto IVA incluido	Eskutatuko zenbatekoa Importe solicitado	Norberaren ekarpena Aportación propia	Beste sarrerak Otros ingresos


PERTSONA INTERESDUNAREN ERANTZUKIZUN-ADIERAZPENA ■

DECLARACION RESPONSABLE DE LA PERSONA INTERESADA

(Adierazi dagokiona ■ Marcar lo que corresponda)

- Entitateak soldatapeko langileak dauzka ■**
La entidad solicitante tiene personal asalariado a su cargo
- Erakunde eskatzaileak jasandako BEZaren kuota konpentsatu edo berreskuratzeo eskubidea dauka ■**
La entidad solicitante tiene derecho a compensar o recuperar la cuota de IVA soportada
- Administrazioari edo dagokion erakundeari baimena ematen diot diru-laguntzaren ordainketa edota zuriketa egin ahal izateko premiazko diren fiskallitate datuen gaineko informazioa eskatzeko, horrela¹ oharreko agiririk ez da aurkeztu beharrik izango ■**
Autorizo a solicitar a la administración u organismo correspondiente información relativa a los datos de carácter fiscal que tengan relación directa con los requisitos para el abono y/o justificación de la subvención, en cuyo caso no se precisará la presentación de los documentos detallados en la nota².

¹ Aurkeztutako hiru hileko 110 ereduak, PFEZaren gaineko atxikipenak eta sarrerak, haien ordainagiriak, eta 190 ereduak, atxikipen eta kontruako sarrem urteko laburpena. Arabako Foru Aldundiko Ogasun, Finantza et Aurrekontu Sailaren edo zerga egoitzaren

 <p>Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Álava www.araba.eus</p>	<p>Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte eta kirol federazioen dirulaguntzaren eskaera orria. (I. eranskina)</p> <p>2019</p> <p>Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro, asociaciones de madres y padres de alumnas/os, y federaciones deportivas para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (Anexo I)</p>
--	---

Euskara, Kultura eta Kirol Saila

Departamento de Euskera, Cultura y Deporte

ERANTSITAKO AGIRIAK ■ DOCUMENTACIÓN QUE SE ADJUNTA

(Adierazi dagokiona ■ Marcar lo que corresponda)

- NANaren fotokopia ■**
Fotocopia del DNI
- Elkartearen ordezkariaren diharduela egiaztatzen duen agiria ■**
Documento que acredite que actúa en representación de la asociación o entidad beneficiaria.
- Zinpeko aitortpena, non jasoko baita udaleku, jolas txoko edo horien antzeko programak egingo dituzten langileek euskaraz ikasi dutela batxilergoa, edo B2 maila egiaztatu dutela, hizkuntzen Europako erreferentzia marko bateratuarekin bat etorritz, edo baliokidea. ■**
Declaración jurada comprometiéndose a que el personal que vaya a realizar los programas de ocio (colonias, rincones de juegos o similares), como mínimo deberá haber cursado el bachillerato en euskera o acredite, un nivel B2, conforme al Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas o equivalente.
- Zinpeko aitortpena, non jasoko baita udaleku, jolas txoko edo horien antzeko programak egingo dituzten langileek euskaraz sozializatzeko ikastaroa egiaztatu dutela. ■**
Declaración jurada comprometiéndose a que el personal que vaya a realizar los programas de ocio (colonias, rincones de juegos o similares), deberá haber realizado un curso específico de socialización a través del euskera.
- Egiaztagiri bat aurkeztutako ekimenak kudeatzeko dauden baliabideen gainean (giza baliabideak, baliabide materialak eta azpiegiturak). ■**
Certificado sobre los recursos disponibles para gestionar las iniciativas presentadas (humanos, materiales e infraestructuras).
- Programa bakoitzaren deskribapena (II. Eranskina) ■**
Descripción de cada programa (Anexo II).
- Erakundearen IFKren fotokopia (aurretik ekarri ez bada) ■**
Fotocopia del CIF de la Entidad (si no ha sido aportada con anterioridad)
- Estatutuen fotokopia (aurretiaz ez badira aurkeztu edo aldaketarik badago) ■**
Fotocopia de los Estatutos (si no han sido presentados anteriormente, o han sufrido algún cambio)


(Tokia eta data ■ Lugar y fecha)

Eskatzailearen/ordezkariaren sinadura ■ Firma de la persona solicitante/representante

kokalekuko zerga administrazioaren ebazpena, zeinaren bidez onartu egiten den erakundearen izaera soziala, halaxe jasotzen baitu BEZaren Foru Arauaren 20 hiru artikulua, zerga ordaindu behar izatetik salbuesteko, BEZaren Foru Arauaren 12. eta 14. paragrafoko 20 bat artikulua jasotzen duen bezala.

²Los modelos 110 trimestrales, la acreditación del pago de los mismos, así como el modelo 190 (Resumen anual de Retenciones e Ingresos a cuenta). La resolución del Departamento de la Hacienda, Finanzas y Presupuestos de la Diputación Foral de Álava, o de la Administración tributaria donde radique su domicilio fiscal en la que se le reconozca el carácter social de la Entidad previsto en el artículo 20 tres de la Norma Foral de IVA, a efectos de la aplicación de la exención del Impuesto contenida en el artículo 20 uno, apartado 12º y 14º de la Norma.

Orria ■ Hoja 4/6



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte eta kirol federazioen dirulaguntzaren eskaera orria. (I. eranskina)

2019

Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro, asociaciones de madres y padres de alumnas/os, y federaciones deportivas para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (Anexo I)

Euskara, Kultura eta Kirol
Saila

Departamento de
Euskera, Cultura y Deporte



Oharra (1)

Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak xedatutakoa betez, jakinarazten dizugu zure datuak Aldundi honen fitxategietan jasoko direla. Fitxategi horiek Datuak Babesteko Euskal Agentziaren Erregistroan inskribatuta daude eta horren eskumeneko eginkizunak gauzatzeko egoki diren segurtasun neurriak dituzte. Datu horiek ez zaizkie beste pertsona batzuei jakinaraziko, legeak baimendutako kasuetan izan ezik. Datuen kontra egiteko, datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko edo ezerezteko eskubideak egikaritu ahal izango dituzu Arabako Foru Aldundiaren Erregistroaren Bulegoan (Probintzia plaza 5, P. K. 01001 Gasteiz, Araba).

Oharra (2)

Nahi baduzu administrazioak bide telematikoz bidal diezazkizun jakinarazpenak, alta eman beharko duzu Jakinarazpen Telematikoen Zerbitzuan eta, administrazioarekin harremanetan jartzeko, posta elektronikoa bakarren helbidea (EBH) lortu. Ondoren, zerbitzu horrek gaituta dituen prozeduretan harpidedun egin ahal izango zara. Jakinarazpenak bide telematikoz jasotzeari utzi nahi izanez gero, nahikoa izango duzu dagokion prozeduran baja ematea.

Oharra (3)

Zuk emandako banku datuak hirugarrenen eta interesdunen fitxategian erregistratuko dira, zeina Administrazio honen titularitatekoa baita, aurrekontu gauzatzeari eta aurrekontuz kanpoko gauzatzeari dagozkie eragiketen izapideak egiteko. Atal honetan emandako datuak ez dira tratatuko edo komunikatuko, baldin eta lehenago egindako ordainketen ondorioz, dagoeneko alta eman bazaie identifikazio eta banku datuei, berriro ere kobratzea hautatzeko eman direnei

Oharra (4)

Berdintasunaren arloko araudia betez, honako hau ADIERAZTEN DUT

Nota (1)

En cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos de que sus datos se incluirán en ficheros de esta Diputación, inscritos en la Agencia Vasca de Protección de Datos y que cuentan con las medidas de seguridad adecuadas para la realización de funciones de su competencia. No serán comunicados a otras personas fuera de los supuestos habilitados legalmente. Podrá ejercitar los derechos de oposición, acceso, rectificación y cancelación en la Oficina de Registro de la Diputación Foral de Álava, Plaza de la Provincia, 5. C. P. 01001 VitoriaGasteiz (Álava).

Nota (2)

Si quiere que la Administración le remita las notificaciones por vía telemática, deberá darse de alta en el Servicio de Notificaciones Telemáticas y obtener una dirección de correo electrónico única (DEU) con la que comunicarse con la Administración, suscribiéndose, posteriormente, a los procedimientos que tengan habilitado este servicio, podrá dejar de recibir las notificaciones de forma telemática al dar de baja la suscripción al procedimiento correspondiente

Nota (3)

Los datos bancarios facilitados por usted se registrarán en el Fichero de Terceros e interesados titularidad de esta Administración para realizar la tramitación de operaciones de ejecución presupuestaria y extrapresupuestaria. No se tratarán ni comunicarán los datos cumplimentados en este apartado si como consecuencia de pagos realizados con anterioridad, ya estuvieran dados de alta los datos identificativos y bancarios por los que de nuevo se optara para el cobro.

Nota (4)

En cumplimiento de la normativa en materia de Igualdad DECLARO:

Orria ■ Hoja 5/6



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte eta kirol federazioen dirulaguntzaren eskaera orria. (I. eranskina)

2019

Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro, asociaciones de madres y padres de alumnas/os, y federaciones deportivas para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (Anexo I)

Euskara, Kultura eta Kirol
Saila

Departamento de
Euskera, Cultura y Deporte

LEHENENGOA.

Ez ordezkatzeko dudako elkarte edo erakundeak, ez elkarte edo erakunde horretako gobernu edo administrazio organoetako ezein kidek ez duela sexua dela eta inor baztertzeko, ez zuzenean ez zeharka, onarpen prozesuetan edo funtzionamenduan, otsailaren 18ko 4/2005 Legeak, emakumeen eta gizonen berdintasunerakoak, 24.2 artikuluan xedatutakoaren arabera.

BIGARRENA.


Ez ordezkatzeko dudako elkarte edo erakundeak, ez elkarte edo erakunde horretako gobernu edo administrazio organoetako ezein kidek ez duela zigorrik izan, ez arlo penalean ez administratiboan, sexua dela eta inor baztertzeko, eta/edo emakumeen eta gizonen berdintasun arloan xedatutakoak urratzeagatik, abuztuaren 4ko 5/2000 Legegintzako Errege Dekretuak, lan arloko arau hausteei eta zehapenei buruzko legearen testu bateratua onartzen duenak, ezarritakoaren arabera.

PRIMERO.

Que ni la asociación u organización a la que represento, ni persona alguna de las que forman parte de sus órganos de gobierno o administración, realizan actos de discriminación directa y/o indirecta por razón de sexo en los procesos de admisión o en el funcionamiento de conformidad con lo estipulado en el artículo 24.2 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

SEGUNDO.

Que ni la asociación u organización a la que represento, ni persona alguna de las que forman parte de sus órganos de gobierno o administración, han sido sancionadas penal y/o administrativamente por discriminación por razón de sexo y/o por infracciones en materia de igualdad entre mujeres y hombres derivadas del Texto Refundido de la Ley de Infracciones y Sanciones en el Orden Social, aprobado por Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto.

 <p>Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Álava www.araba.eus</p>	<p>Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte eta kirol federazioen dirulaguntzaren eskaera orria. (II. eranskina)</p> <p>2019</p> <p>Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro, asociaciones de madres y padres de alumnas/os, y federaciones deportivas para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (Anexo II)</p>
---	---

Euskara, Kultura eta Kirol Saila

Departamento de Euskera, Cultura y Deporte

II. ERANSKINA ■ ANEXO II¹

Erakunde onuraduna ■ Entidad beneficiaria

Programaren izenburua ■ Título del programa

Programaren xede nagusiak ■ Objetivos principales del programa

Xede taldea ■ Público destinatario

<input type="checkbox"/> Orokorra ■ Público en general
<input type="checkbox"/> Helduak ■ Adultos/as
<input type="checkbox"/> Familia, gurasoak ■ Familiar, madres y padres
<input type="checkbox"/> Gaztetxo-gazteak ■ Adolescente-juvenil


Garatuko den ardatz eta arloa ■ Eje y ámbito en que se desarrollará

Gizarte erabilera ■ Uso social	<input type="checkbox"/> Aisia eta kirola ■ Ocio y deporte
	<input type="checkbox"/> Arlo sozioekonomikoa ■ Espacio socioeconómico
	<input type="checkbox"/> Komunikabideak eta Ingurune Digitala ■ Medios de comunicación y Entorno Digital
	<input type="checkbox"/> Administrazioa ■ Administración
Hiztun berriak ■ Nuevas y nuevos hablantes	<input type="checkbox"/> Euskalduntzea ■ Euskaldunización
	<input type="checkbox"/> Transmisioa ■ Transmisión

Programaren deskribapena ■ Descripción del programa

Aurreikusitako parte hartzaile kopurua (generoa) ■ Número de participantes previstos (por género)

¹ Aurkezten den programa bakoitzeko bete eranskin bat. Hemen ere eskuragarri: www.araba.eus eta www.euskaraba.eus
Deberá ser cumplimentado por cada programa que se presente. Disponible en:



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte eta kirol federazioen dirulaguntzaren eskaera orria. (II. eranskina)

2019
Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro, asociaciones de madres y padres de alumnas/os, y federaciones deportivas para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (Anexo II)

Euskara, Kultura eta Kirol Saila

Departamento de Euskera, Cultura y Deporte

Euskaraz sozializatzeko metodologia eta neurriak ■ Metodología y medidas para la socialización a través del euskera

Zeharkakotasuna sustatzeko aurreikusitako egintzak ■ Medidas previstas para el fomento de la transversalidad

Euskararen erabileran aurreikusitako eragina ■ Incidencia prevista en el uso del euskera

Ebaluaziorako neurriak ■ Medidas para la evaluación

Aurrekontua: aurreikusitako gastuak eta sarrerak ■ Presupuesto: gastos e ingresos previstos

Aurreikusitako gastuak ■ Gastos previstos		Aurreikusitako sarrerak ■ Ingresos previstos (Norberaren ekarpena, besterena, kuotak...) (Aportación propia, de otras entidades, cuotas...)	
GUZTIRA ■ TOTAL		GUZTIRA ■ TOTAL	

www.araba.eus

Probintzia plaza 5. 3., 01001 Vitoria-Gasteiz. Tel. +34 945 181818. Fax +34 945 123012. e-mail: afadfa@araba.eus
© Arabako Foru Aldundia - Diputación Foral de Álava, 2016



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Euskara, Kultura
eta Kirol Saila

Euskararen bitartez sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte eta kirol federazioen dirulaguntzaren zuriketa memoria. (III. eranskina)

2019

Memoria justificación de la subvención a asociaciones sin ánimo de lucro, asociaciones madres y padres de alumnas/os y federaciones deportivas, para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (Anexo III)

Departamento de
Euskera, Cultura y Deporte

III. ERANSKINA / ANEXO III¹

ZURIKETA MEMORIA ■ MEMORIA DE JUSTIFICACIÓN

Erakunde arduradunaren izena ■ Entidad responsable

Programaren izena ■ Nombre del programa

Deskribatu garaturiko jarduerak ■ Describe las actividades desarrolladas

Helburuen lorpena ■ Consecución de objetivos

Parte hartzailea ■ Participante


Aurreikusitako parte hartzaile kopurua. ■ Nº de personas destinatarias previstas	
Parte hartzaile kopurua ■ Número personas destinatarias	
Emakumezko kopurua ■ Número de Mujeres	
Gizonezko kopurua ■ Número de Hombres	
Programaren iraupena ■ Duración del programa	

Programaren komunikazioa ■ Comunicación del programa

Posta zerrendak edota e-buletinak ■ Mailing y/o boletín electrónico	
Euskarri fisikoak (esku-orriak, kartelak...) ■ Soporte físico (folletos, carteles...)	
Webgunea, bloga j(disqus, social, icalendar) ■ Página web, blog, j(disqus, social, icalendar)	
Whats app taldeak, telegrama zerrendak ■ Grupos whats app, telegram	
Sare sozialak (facebook, twitter), hootsuite ■ Red social (Facebook, twitter), hootsuite	
Panel elektronikoak ■ Panel electrónico	
Automatizazio tresnak: iftt ■ Instrumentos automatización: iftt	
Irratia ■ Radio	
Telebista ■ TV	
Egunkariak ■ Periódicos	
Tokiko aldizkariak ■ Revistas locales	
Inguruko norbait ■ Alguna persona conocida	

¹

Aurkezten den programa bakoitzeko bete eranskin bat. Hemen ere eskuragarri:
Deberá ser cumplimentado por cada programa que se presente. Disponible en: www.araba.eus eta www.euskaraba.eus

 <p>Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Álava</p> <p>www.araba.eus</p>	<p>Euskararen bitartez sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte eta kirol federazioen dirulaguntzaren zuriketa memoria. (III. eranskina)</p> <p>2019</p> <p>Memoria justificación de la subvención a asociaciones sin ánimo de lucro, asociaciones madres y padres de alumnas/os y federaciones deportivas, para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (Anexo III)</p>
	<p>Euskara, Kultura eta Kirol Saila</p>

Beste modu batez, zein? ■ Algún otro modo, ¿cuál?

Programaren ekarpena ■ Aportación del programa

Zein izan da, zure iritziz, programak egiten duen ekarpena? ■ ¿En tu opinión, cuál ha sido la aportación del programa?

Euskararen bitartez sozializazioa ■ Socialización del uso del euskera

Euskara gehiago erabili izan da ■ Se ha usado más el euskera	1	2	3	4	5
Parte-hartzaileen elkarreragina edo sozializazioa euskaraz izan da ■ La interacción o socialización entre las personas participantes se ha realizado en euskera	1	2	3	4	5

Nola bideratu da euskararen sozializazioa parte hartzaileen artean? (Hizkuntza jolasak, hizkuntza dinamikak, hizkuntza errutinak...) ■ ¿Cómo se ha llevado a cabo la socialización del euskera entre las personas participantes? (Juegos lingüísticos, dinámicas lingüísticas, rutinas lingüísticas...)

Zein neurri jarri duzue parte hartzaileek euren artean euskara erabiltzeko? ■ Medidas para aumentar el uso del euskera entre las personas participantes.

Zein oztopo edo gabezia sumatu duzue helburua lortzeko? ■ Dificultades o carencias para conseguir el objetivo.

Zer gertatu da arrakastatsua? ■ ¿Qué ha sido exitoso?


Asebetetze maila ■ Grado de satisfacción

Programak alde zuzeneko helburuak bete ditu ■ El programa ha satisfecho los objetivos iniciales	1	2	3	4	5
Aukera izanez gero, berriro antolatuko genuke ■ Si hubiera ocasión, se volvería a organizar el programa	1	2	3	4	5
Egindako gastua egokia da ■ El gasto realizado ha sido adecuado	1	2	3	4	5
Norbaiti gomendatuko al diozu? ■ ¿Se lo aconsejarías a alguien?	BAI		EZ		

Zergatik? ■ ¿Por qué?

Tokia ■ Lugar	Urtea ■ Año	Hila ■ Mes	Eguna ■ Día

(Ordezkararen sinadura) ■ (Firma de la persona representante)



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava

Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte eta kirol federazioen diru-laguntzaren kontu erraztua. (IV. eranskina)

2019

Cuenta justificativa de la subvención a asociaciones sin ánimo de lucro, AMPAs y federaciones deportivas para desarrollar programas de socialización del euskera (Anexo IV).

www.araba.eus

JUSTIFIKAZIO KONTU ERRAZTUA ■ CUENTA JUSTIFICATIVA SIMPLIFICADA
Erakundearen izena ■ Nombre de la entidad

Arabako Lurralde Historikoan eta Trebiñuko Konderrian irabazi asmorik gabeko elkarteek, 2019an euskara sozializatzeko programak egiteko diru laguntzetarako deialdi publikoaren barruan emandako diru laguntzari dagokionez,

En relación con la subvención concedida dentro de la convocatoria pública de subvenciones para el desarrollo de programas de socialización del euskera, promovidos por asociaciones sin ánimo de lucro, ejercicio 2019, en el Territorio Histórico de Álava y Condado de Treviño.

D./D^a **jaunak / andreak** en representación de la entidad indicada, adierazitako erakundearen ordezkaritzan,

ZIURTATZEN DU / CERTIFICA:
(Adierazi dagokiona / Marcar lo que corresponda)

Jasotako dirulaguntzaren xedea bete dela, goian esandako datuak egiazkoak direla, jarduera egiteko erabili dela diru laguntza, eta ezarritako epean egin dela jarduera. Gainera, egindako gastuak ordaintzeko betebeharra aitortu da erakundearen kontabilitatean. Gastuak beheko taulan zehazten dira.

Que se ha cumplido la finalidad de la subvención percibida, que los datos anteriormente relacionados son ciertos, que los mismos se han destinado al cumplimiento de la actividad realizada y que la misma se ha realizado dentro del plazo de ejecución concedido, acreditando además que el gasto realizado, que se relaciona a continuación, ha sido objeto de reconocimiento de la obligación en la contabilidad de la Entidad.

Faktura zk. eta jaulkipen data Nº factura y fecha de emisión	Hornitzailea Proveedor	Konzeptua Concepto	Zenbatekoa (1) Importe (1)	BEZ (2) IVA (2)	PFEZ (3) IRPF (3)	Garbia (1+2-3) Neto (1+2-3)	Guztira (1+2) Total (1+2)	Ordainketa eguna (hala badagokio) Fecha de pago (en su caso)

Jatorrizko fakturak edo agiri balioak erantsi direla, banaka edo multzoka, gastu kontzeptu bererako 1.000 euro gainditzen dutenak (BEZa aparte), eta horiek ordaindu izanaren frogagiriak.

Que se adjuntan facturas o documentos equivalentes originales que, individualmente o de forma conjunta para un mismo concepto de gasto, superen la cantidad de 1.000 euros (IVA no incluido) y sus correspondientes justificantes de pagos.

Honako diru laguntza, laguntza edota diru sarrera hauek tortu direla xede bererako:

Que para la misma finalidad se han obtenido las siguientes subvenciones, ayudas y/o ingresos.

Erakundea ■ Entidad	Zenbatekoa ■ Importe

Ez dela beste inongo diru laguntza, laguntza edo diru sarrerarik jaso

No se ha obtenido ninguna otra subvención, ayuda o ingreso.

Beraz, honakoa izan da sarrera eta gastuen arteko balantzea:

Por tanto, el balance de ingresos y gastos ha sido el siguiente:

GASTUAK / GASTOS	SARRERAK / INGRESOS (Norberaren ekarpena, besterena, kuotak...) / (Aportación propia, de otras entidades, cuotas...)
GUZTIRA / TOTAL	GUZTIRA / TOTAL

[.....]

(Sinadura, tokia eta data ■ Firma, lugar y fecha)



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

**Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarte,
guraso elkarte eta kirol federazioen dirulaguntzaren zuriketa
memoria. (V. eranskina)**

2019

Memoria justificación de la subvención a asociaciones sin ánimo de lucro, madres y padres de alumnas/os y federaciones deportivas para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (Anexo V)

Euskara, Kultura eta Kirol
Saila

Departamento de
Euskera, Cultura y Deporte

**(Mintzalagun, Berbalagun edo antzerako programetarako ■ Para programas Mintzalagun,
Berbalagun)**

[] jaun/ andereak, [] zenbakia duenak, [] IFZ zenbakia duen [] Elkartearen
lehendakari bezala elkarte honen ordezkotza eginez, honako hau

ZIURTATZEN DU:

[] elkarteak [] jaun/ anderea soldatapeko gisa izan du 201 [] urtean

Langilearen dedikazioa:

- Astean [] ordu
- Hilean [] ordu
- % [] halako programan

Lanaldia: []

Programari dagokiona hauxe da:

- Soldata gordina: []
- Gizarte Segurantzza: []
- Guztira: []

Eta dagozkion ondorioetarako horrela jaso dadin izenpetzen dut

Gasteizen, 201 [] eko [] -aren [] -(e)an.

Sinadura:

D./ Dña. [], DNI [], presidente/a de la asociación [] con CIF []

CERTIFICA:

La Asociación [] durante el ejercicio 201 [] ha tenido como personal asalariado al Sr/Sra [],
con la siguiente dedicación laboral:

- Semanalmente [] horas
- Mensualmente [] horas
- % [] dedicado al programa []

Jornada laboral al [] %:

El cómputo dedicado a dicho programa es el siguiente:

- Sueldo bruto: []
- Seguridad Social: []
- Total: []

Para los efectos oportunos,

Firmado en Vitoria, [] de [] de 201 []

Orria ■ Hoja 1/2



▶ Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
▶
www.araba.eus

**Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarte,
guraso elkarte eta kirol federazioen dirulaguntzaren zuriketa
memoria. (V. eranskina)**

2019

Memoria justificación de la subvención a asociaciones sin ánimo de lucro, madres y padres de alumnas/os y federaciones deportivas para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (Anexo V)

Euskara, Kultura eta Kirol
Saila

Departamento de
Euskera, Cultura y Deporte